



MOD : DEC-18/N

Production code : HE18E-9996HE18-A6XXA

06/2026

Installation and User Manual



MODEL : DEC-12/N - DEC-16/N - DEC-18/N - DEC-20/N - DEC-25/N



CONTENTS

MACHINE DESCRIPTION.....	page 6
INSTALLATION.....	
Installation place choice	
Power supply requirements	
Electrical connection	
Hydraulic connection	
WORKING FEATURES.....	
USE AND MAINTENANCE	
Washing cycle - centrifugation	
TECHNICAL DATA.....	
COMPONENTS/DESCRIPTION	
ELECTRIC PLAN.....	
RULES OF CONDUCT.....	
RESIDUAL RISKS.....	
Handling and transport	
Positioning	
Current protection	
Loading the basket / rotor	

WARNING:

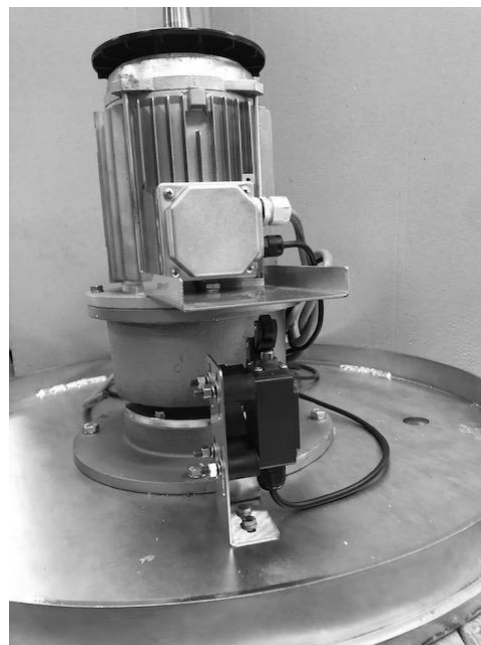
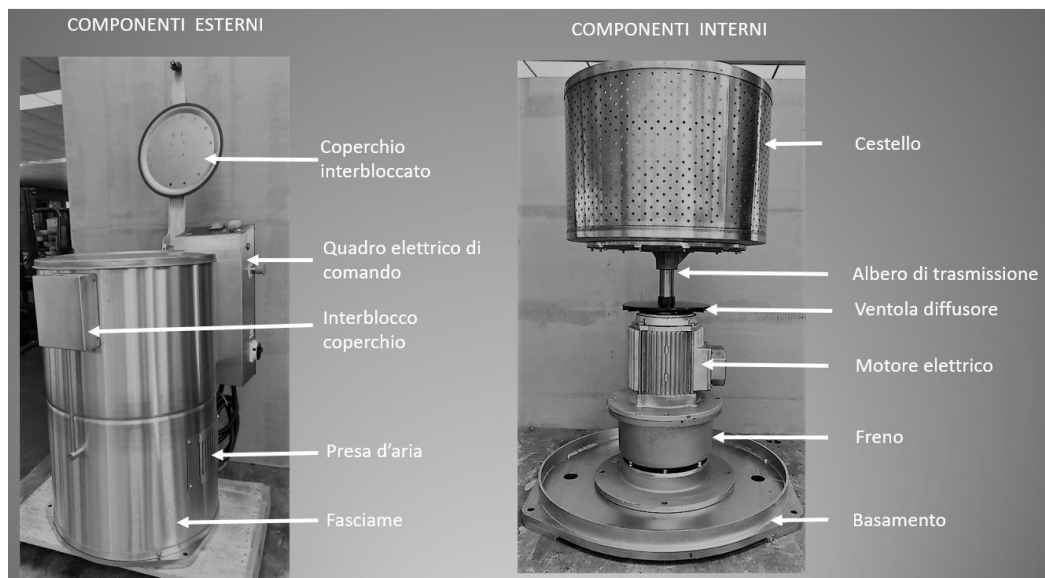
- Any improper use relieves the manufacturer of liability deriving from any malfunctions or damage to things and people.
- The HYDROBIANC must only be used for the work for which it was designed: spinning laundry. Any other use is not permitted.
- The HYDROBIANC must be used, maintained and repaired only by competent people who are familiar with the features and methods of use of this machine.
- The manufacturer is relieved of any responsibility in the following cases:
 - The machine is not loaded in the manner indicated in the manual;
 - The installation instructions are not observed;
 - Maintenance is not carried out according to the instructions in the manual;
 - The safety devices that prevent rotation of the basket with the lid, even partially open, are circumvented or not checked at the scheduled intervals;
 - Unauthorized modifications or interventions are made;
 - Materials with higher density than expected are centrifuged;
 - Masses greater than those indicated on the plate are centrifuged.

MACHINE DESCRIPTION

The «HYDROBIANC» type machine is a laundry hydro-extractor consisting of a vertical-axis rotating basket or basket, having a cylindrical shape with perforation. The operating principle uses centrifugal force to extract a liquid (**water**) from the tissues. The working phases are loading, switching on, centrifugation, stopping and unloading take place separately. Essential constituent parts of the hydroextractor are a **rotating basket / basket** keyed on a vertical axis, driven by an electric motor. All housed in a **containment plating** and equipped with a **solid lid** equipped with a locking device that prevents the basket from starting with the lid open (electric lock) and from removing / opening the lid when the basket is in motion (mechanical lock). This locking device must allow opening only when the machine is stationary or when there is still a very slow residual motion corresponding to a peripheral speed of the inner edge of the basket not exceeding 40 cm / s. The machine is equipped with an **electromechanical spring brake** in direct current.

The technical details in relation to the model are shown in the table on pag. 23

For correct operation, it is recommended to follow the procedures specified in the use and maintenance chapter; in particular, do not exceed the drum capacity limits indicated on page 23.



MICRO ANTISHOCK

INSTALLATION

CHOOSING THE PLACE OF INSTALLATION

Choose a correct position, provided with the necessary utilities (electricity and water), and more particularly

- far from places where dust and dirt are likely to accumulate
- far from any electrical equipment that may be a source of magnetic fields

The supporting surface must be flat, stable and large enough to lodge HYDROBIANC far from water jets.

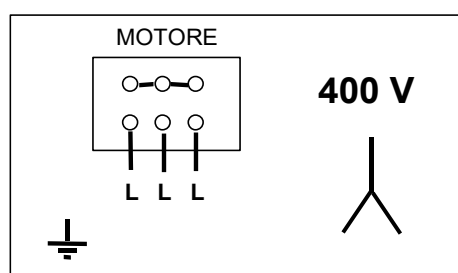
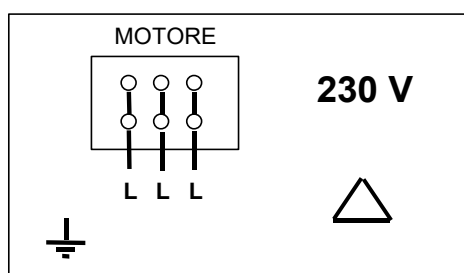
Once the machine has been levelled, secure it in place using three foundation screws, to be fitted into the holes provided in the base.

POWER SUPPLY REQUIREMENTS – HYDROBIANC 3/PHASE

Before connecting the machine, make sure that the line voltage corresponds to the value indicated on the plate.

To have it work at 230 V (3-phase), arrange the motor for delta connection and change the transformer connection.

To have it work at 400 V (3-phase), arrange the motor for star connection and change the transformer connection.



POWER SUPPLY REQUIREMENTS – HYDROBIANC 1/PHASE

Before connecting the machine, make sure that the line voltage corresponds to the value indicated on the plate.

ELECTRICAL CONNECTION

The machine must be connected according to the current standards and in conformity with safety regulations.

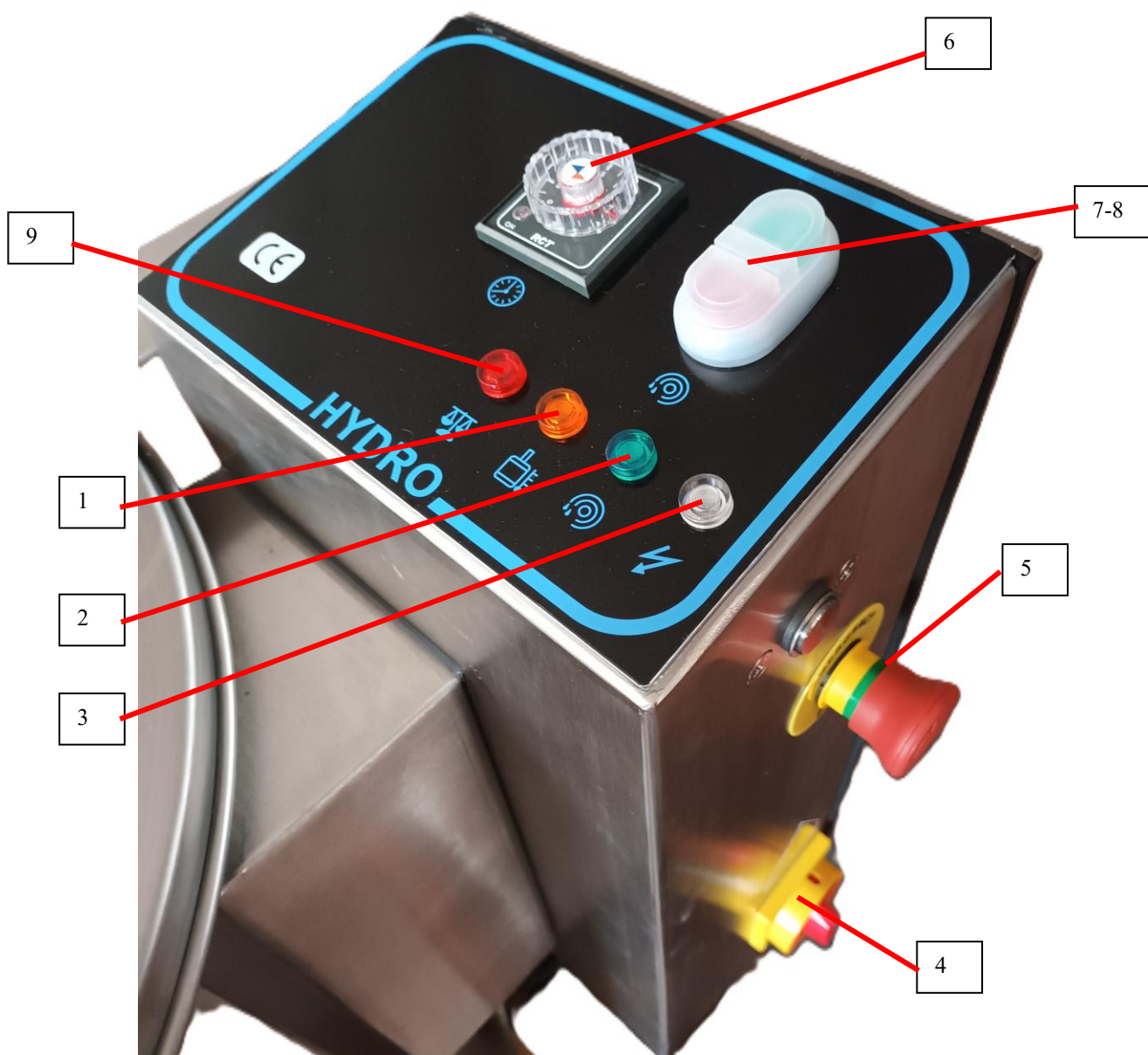
Check the grounding connection.

According to the enclosed wiring diagram, connect the power cables to the mains, making sure that an automatic cut-out device is available upstream of the electrical system in case of isolation failure, and that this device is connected to the system's grounding.

HYDRAULIC CONNECTION

Connect the drain connection to a suitable pipe, to the sewers (outside diameter: 70mm).

CARATTERISTICHE FUNZIONALI - WORKING FEATURES CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES - FUNKTIONSMERKALE



1	SPIA TERMICA MOTORE	MOTOR TEMPERATURE LIGHT	LUMIERE TEMP. MOTEUR	THERMALES LICHT DES MOTORS
2	SPIA CICLO	CYCLE LIGHT	LUMIÈRE DE CYCLE	CYCLE SPY
3	SPIA RETE	NET LIGHT	LUMIÈRE NETTE	NETZWERK-SPY
4	INTERRUTTORE GENERALE	GENERAL SWITCH	INTERRUPTEUR GÉNÉRAL	ALLGEMEINER SCHALTER
5	PULSANTE EMERGENZA	EMERGENCY PUSH BUTTON	BOUTON DE SECOURS	NOTFALLTASTE
6	TIMER CICLO	CYCLE TIMER	TEMPORISATEUR DE CYCLE	CYCLE TIMER
7	PULSANTE MARCIA	START/STOP PUSH	BOUTON START / STOP	START/STOP RUN TASTE
8	ARRESTO	BUTTON		
9	SPIA SBILANCIAMENTO	UNBALANCING LIGHT	LUMIÈRE DE DÉSÉQUILIBRE	UNBALANCE LIGHT

USE AND MAINTENANCE

SPIN-DRYING CYCLE

The machine has a complete series of guards and protection devices that make it safe during use; however, it is important to remember that each organ in movement is always a danger, therefore it is absolutely forbidden to use the hydroextractor with unprotected moving parts.

The operator assigned to use the system must read and understand this manual in its entirety, paying particular attention to the safety provisions.

After having ascertained the correct positioning, the correct electrical and hydraulic connection, the machine is ready for the centrifugation operations.

To turn on the machine, turn the main switch (4) to position "1"; powering up is signaled by the switching on of the mains light (3).

IMPORTANT: Do not try to force the lid. It can only be opened with the machine on: mains light (3) on and cycle light (2) off.

Load the basket evenly, close the lid and select the desired working time with the timer (6); the centrifugation cycle starts, signaled by the cycle light (2) lighting up. After the set time has elapsed, the machine stops automatically.

When the cycle light (2) goes out, it is possible to open the lid and unload the centrifuged product.

The centrifuge is equipped with an electromechanical device that locks the lid when the machine is running.

If the load of the basket is strongly unbalanced, the unbalance micro control will intervene, signaled by the switching on of the micro light (9), which will stop the cycle. You will have to restore it, restart it and as soon as possible open the lid and redistribute the contents of the basket correctly.

PLEASE NOTE:

It is recommended not to exceed 10-12 centrifugations, well distributed, in one hour. Exceeding this limit, it is possible to overheat the motor, with consequent intervention of the protections and lighting of the motor thermal warning light (1).

In this case, the machine stops automatically, and cannot be restarted until the engine temperature has returned within acceptable values, indicated by the motor thermal warning light (1) going out.

Machine operation can be interrupted at any time by pressing the emergency button (5). To bring the machine back to working conditions, deactivate the emergency button (5).

Once all the centrifugation operations are finished, it is possible to turn off the HYDROBIANC by returning the main switch (4) to position "0".

MAINTENANCE

Attention: before carrying out maintenance operations, disconnect the machine from the electricity sources.

It must be performed by a competent technician, i.e. personnel who have adequate knowledge to be able to detect, or declare the absence of anomalies on the equipment.

The employer can also carry out the checks directly, but, in the event of an accident, he must demonstrate that he is really able to competently assess whether the machine was suitable for safe use.

The machine has metal protective guards around the entire perimeter while, in the upper part, there is an interlocked cover that prevents it from being opened while the machine is in motion.

The removal of the guards and any other safety device is allowed to specialized personnel only and exclusively to facilitate extraordinary maintenance and / or cleaning operations, in the presence and under the direction of the person in charge.

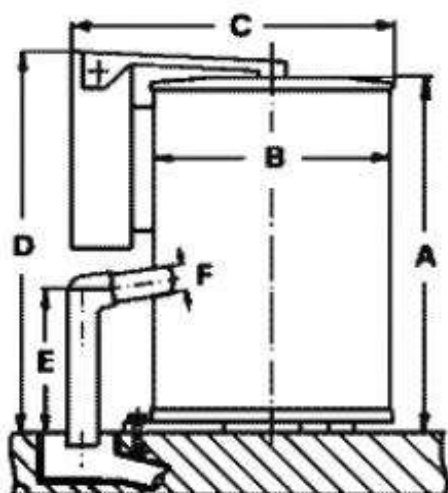
Checks / maintenance must be documented according to the requirements of art. 71 paragraph 9 of Legislative Decree 81/2008.

The results referred to in paragraph 8 must be reported in writing and, at least those relating to the last 3 years, must be kept and made available to the supervisory bodies.

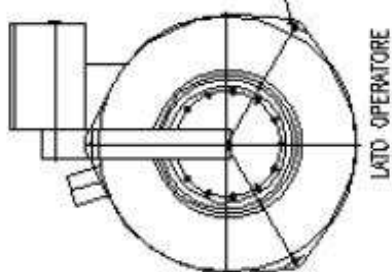
- **Replace the rubber plug - ref. 6 p. 24 - every 2500 working hours.**
- **Check the bearings every 2500 working hours .**
- **Lubricate the lid hinges**

CHECK SAFETY PROTECTIONS

SECURITY DEVICE	PERIODICITY
Anti swing safety device	Daily
Integrity of the plating	Daily
Integrity and operation of the lid interlock	Daily
Emergency button	Daily



N° 3 Fori D. 12.5 a
120° su D. 752.5



DATI TECNICI – TECHNICAL DATA DONNEE TECHNIQUES – TECHNISCHE DATEN

TIPO	A	B	C	D	E	F	G	H
-----	840	423	645	905	445	70	10	459
-----	840	527	750	910	445	70	12.5	562
DEC-12/N	880	586	810	950	445	70	12.5	620
DEC-16/N	880	586	810	950	445	70	12.5	620
DEC-18/N	990	586	810	1060	445	70	12.5	620
DEC-20/N	998	703	930	1070	445	70	12.5	752.5
DEC-25/N	998	703	956	1070	445	70	12.5	752.5

	PESO WEIGH POIDS GEWICHT KG	CAPACITA' CESTO BASKET CAPACITY CAPACITE PANIER KORBKAPAZITÄT LT	CAPACITA' CESTO BASKET CAPACITY CAPACITE PANIER KORBKAPAZITÄT KG	GIRI /RPM	KW	Ø x h: CESTO Ø x h: BASKET Ø x h: PANIER [mm]
-----	78	25	6	1400	0.4	330 x 285
-----	110	32	8	1400	0.6	390 x 270
DEC-12/N	120	42	12	1400	0.8	420 x 300
DEC-16/N	124	50	16	1400	1.1	450 x 315
DEC-18/N	145	76	18	1400	1.8	491 x 400
DEC-20/N	180	76	20	1400	1.9	491 x 400
DEC-25/N	180	97	25	1000	2.1	550 x 411

Tensione e frequenza a richiesta - Voltage and tension line to request –
Tension et ligne de tension à demander – Spannung und Frequenz auf Anfrage

Tensione monofase Single phase frequency Fréquence monophasé Versorgungsspannung 1	M = V.230 HZ 50	M =V.230 HZ 60
Tensione trifase + Neutro Tree-pahse frequency Fréquence triphasé Versorgungsspannung 3	T = V.230/400 HZ 50	T = V.230/400 HZ 60
Rumorosità Noise Bruit	< 70 DB (A)	

RULES OF CONDUCT

This machine is a centrifuge, designed exclusively for the centrifugation of fabrics and is therefore intended only for this use. Any other type of use is to be considered as improper. Intended use also implies compliance with all warnings, instructions for use and performance of the inspection and maintenance work established.

The machine is built according to the technical and safety rules recognized by current legislation. However, its use may involve dangers for the safety and life of the user or third parties and / or damage to the machine or to other material assets. The machine must only be used for its intended use and only in a perfect state of efficiency and safety.

The risks associated with the use of the hydro-extractor derive mainly from the rotation of the machine with:

- accidental opening, even partial, of the lid with the machine in rotation;
- malicious operation of the machine with the lid even partially open.

Other risks can arise from operating with an unbalanced load. An excessively unbalanced load can originate a centrifugal force on the basket such as to compromise the mechanical resistance of the motor shaft and at the same time originate excessive oscillations up to the collapse of the moving parts and subsidence of the planking.

It is essential that the specialized personnel who use the machines respect the following behavioral rules:



- The machine is intended for professional users, it is only allowed to be used by specialized operators.
- Do not start the machine until all the fundamental notions for its correct use have been assimilated
- For any doubts that this manual cannot resolve, contact the manufacturer immediately.
- Do not start the machine in faulty conditions.
- It is allowed to approach the work area of the machines only to the specialized operator in charge.
- It is forbidden to intervene on live systems.
- It is forbidden to remove the protections, bring tools or objects close to moving parts, carry out maintenance or adjustment operations if the machine is running.
- Do not tamper with or remove the safety devices (guards, protection devices, switches, interlocks, etc.).
- Do not use the machine to separate solvents or other flammable liquids or any other liquid other than water
- Regularly check the functionality of the safety systems of the plant.
- Start the machine only if all the protection devices are mounted and efficient.
- The machine must never be used by a fatigued operator or under the influence of drugs, alcohol, etc.
- It is forbidden to work on moving parts to release any jammed parts.
- Keep the work area of the machines in constant order and cleanliness.

- It is not allowed to lift or move the centrifuge during operation or to lean against it.
- It is not allowed to place objects on the centrifuge
- Pay attention and scrupulously follow all the risk or danger signs on the machines.
- Do not use the machine in a corrosive environment

RESIDUAL RISKS

In the design, the risks of the machinery were analyzed and a series of solutions adopted to eliminate and / or reduce the risks for the operator.

Nonetheless, there is still a certain level of residual risk from improper operation, misuse and malfunctions. Residual risk can be reduced by strictly applying the conditions specified in the user manual and by immediately correcting malfunctions that could impair safe use.

The user and / or operator must carefully prepare the most suitable environmental structures to ensure the highest operational safety for the operator, the system and the environment.

Before using the centrifuge, the instructions for use given in this manual must be read and observed. The device may only be used by persons with adequate training and who have read and understood the instructions for use.

Handling and transport

	The machinery is heavy, so the attempt to lift and transport the centrifuge can cause injury to the musculoskeletal system. Risk of injury when lifting and carrying heavy loads.	The centrifuge must be lifted / transported by using suitable means following the instructions in the manual
---	---	--

Positioning

	Excessive heat sources could damage the electronic safety devices of the machinery	Place the centrifuge away from excessive heat sources
	Electromagnetic fields could compromise the correct functioning of the safety devices	Place the centrifuge away from electromagnetic fields
	Rotor imbalances due to incorrect positioning of the machinery	The centrifuge must be placed stably on a flat, rigid and suitably leveled surface. Level the machine before using it. Anchor the machine to the ground before using it.

	Malfunctions due to overheating of the machinery	A minimum ventilation area of 30 cm in each direction around the centrifuge must be ensured. Do not cover the ventilation holes. Do not exceed 10 centrifuges/hour
	Access to on / off and emergency commands	Position the machine in such a way as to allow favorable and safe access to the on / off controls and the emergency buttons. It is recommended to install an emergency switch to be positioned away from the centrifuge, near the exit or outside the work environment.

Current protection

	The centrifuge is equipped with thermal current protection. The fuse is located in the socket unit located on the rear side of the centrifuge.	Before turning on the centrifuge, check that it is correctly connected to the power supply. It is mandatory to use only the power cord recommended by the manufacturer
	External influences on electrical equipment The electrical panel is not watertight.	Avoid accidental spills of water on the electrical panel. Avoid using the machine in a particularly humid and corrosive environment
	Direct and indirect contacts	All electrical components are enclosed within an electrical panel equipped with an interlocked switch that allows the machine to be disconnected from the power supply. There is also an emergency button for the emergency stop of the system. When installing the machine, make sure it is correctly connected to the earth system. The earthing system and protection systems to which the machine is connected must be such as to ensure adequate protection from direct and indirect contacts by interrupting the power supply.

Loading the basket / rotor

	Loading the basket with unsuitable material could cause an imbalance of the rotor with consequent breakage of the rotating parts and consequent risk of blows on the protective casings and consequent breakthrough of the same.	Load only material for which the machine was built. It is forbidden to stay close to the machine during the spinning operations
---	--	---

	Explosion following centrifugation of fabrics soaked with flammable liquids	The machine is designed only for the separation of water. Absolute prohibition to spin fabrics soaked in solvents and / or flammable materials. It is not allowed to spin explosive and flammable materials. It is not allowed to centrifuge substances that tend to react when high energy is delivered during centrifugation. The centrifuge cannot be used in areas at risk of explosion. It is not allowed to centrifuge materials capable of generating flammable or explosive mixtures when exposed to air.
	Loading the basket with unsuitable material could cause an imbalance of the rotor with consequent breakage of the rotating parts with the consequent risk of breaking through the protective plating and projection of objects towards the outside.	Load only material for which the machine was built. It is forbidden to stay close to the machine during the spinning operations



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
STATEMENT OF COMPLIANCE CE
DECLARATION DE CONFORMITE CE
KONFORMITÄTSEKTLARUNG CE
DECLARACION DE CONFORMIDAD CE**

Il sottoscritto, legale rappresentante della azienda sopra indicata, dichiara che le apparecchiature :
The undersigned, officer of the above-written company, hereby declares that the machines :
Je soussigné, représentant légal désigné, déclare que les appareils:
Der Unterzeichnete als rechtlicher Vertreter der oben genannten Firma, erklärt, daß die Einrichtungen :
Quien subscribe, designado representante legal de la empresa antes mencionada, declara que los aparatos :

**MODELLO - TYPE - MODELE - MODELL - MODELO
HYDROAL NS**

sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive e norme :
are in compliance with the following directives and standards :
sont conformes aux prescriptions des directives suivantes :
mit den Vorschriften konform sind, die in den folgenden Richtlinien und Normen beschrieben sind :
estas conform con al prescripcion de la siguientes directivas y en los normas :

**2006/42/ CE
con successive modifiche ed integrazioni
with modifications and supplements follows
avec modifications et integrations suivantes
und umänderung - ergänzung
modification y integraciones siguientes**

e, in applicazione a quanto previsto dalle direttive citate, sono dotate di marcature CE
and pursuant of the above-mentioned directives, the CE marks are been applied
en application des directives citées, ils portent la marque CE
und daß er in übereinstimmung mit den vorchriften der obengenannten richtlinien mit dem CE-Zeichen versehen sind
y, conforme con lo previsto en las citadas directivas, han recibido la marca CE

COPIA - FAC-SIMILE AD USO INTERNO
L' ORIGINALE DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE VIENE CONSEGNATO CON IL DOCUMENTO DI TRASPORTO O FATTURA COMM.LE